

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)  
**MUNICIPIO:** Peñalba de Santiago  
**PROVINCIA:** León  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4733  
**N. INV:** Desconocido  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Desaparecida  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:**  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

In [ho]c tumulo requi/[esc]it famulus D(e)i / [gr]ade memorie D(o)mi(ni) [Damia]ne boc(atus) n(ost)r(i)s  
 qui o/[b]it die IIIa F(e)r(i)a (h)o(r)a IIIa / XII (deci)mo K(a)l(en)das Mar(cia)s / Era Mi(lessim)a XVIIIma

Texto dado por Martínez Tejera (2010, p. 96)

**APARATO CRÍTICO:**

*García Morilla (2014, p. 290-291):*

I N H O C TUMULO REQU I  
 ES CI T F A MULUS DI  
 ::GR A DE MEMORIE D M I

A NE BO C NRS QU I O  
 B I T DIE : IIIa FR A OR IIIa  
 X II MO KL DA S M A RS  
 ER A M IA XV III M A : :

Quintana Prieto (1978):

I n hoc tumulo requiescit famulus Dei grate memorie domi, Nebo,  
 confesor, qui obiit martias, Era millesima decima septima.

**TRADUCCIÓN:**

En este túmulo descansa el siervo de Dios Damián nuestro abogado que  
 murió el martes, a la hora tercia, el día 17 de febrero del año 979.

Traducción dada por García Morilla (2014, p. 291)

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Martínez Tejera (2010, p. 96)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Loseta de mármol hallada cerca de la portada sur de la iglesia. Actualmente en paradero desconocido.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra visigótica.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 979, siglo X.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Loseta de mármol hallada cerca de la portada sur de la iglesia.  
 Actualmente en paradero desconocido.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4733; Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, p. 31. Martínez Tejera, Artemio Manuel (2010) La ecclesia de Peñalba de Santiago (El Bierzo, León), Editorial Asociación para el Estudio y Difusión del Arte Tardoantiguo y Medieval, Madrid, p. 96. García Morilla, Alejandro (2014) "De la funcionalidad en las inscripciones. El caso del monasterio de Santiago de Peñalba (León)", [en] V. García Lobo - Cavero Domínguez, G. (eda.), San Miguel de Escalada: (913-2013), Universidad de León, Servicio de Publicaciones, pp. 290-291. Quintana Prieto, Augusto (1978 [primera edición de 1963]) Peñalba, Editorial Nebrija, León, p. 108. Gómez Moreno, Manuel (1925) Catálogo Monumental de España.

Provincia de León, Madrid, p. 122.  
 BIBL. ARQUEOL:  
 IMÁGENES

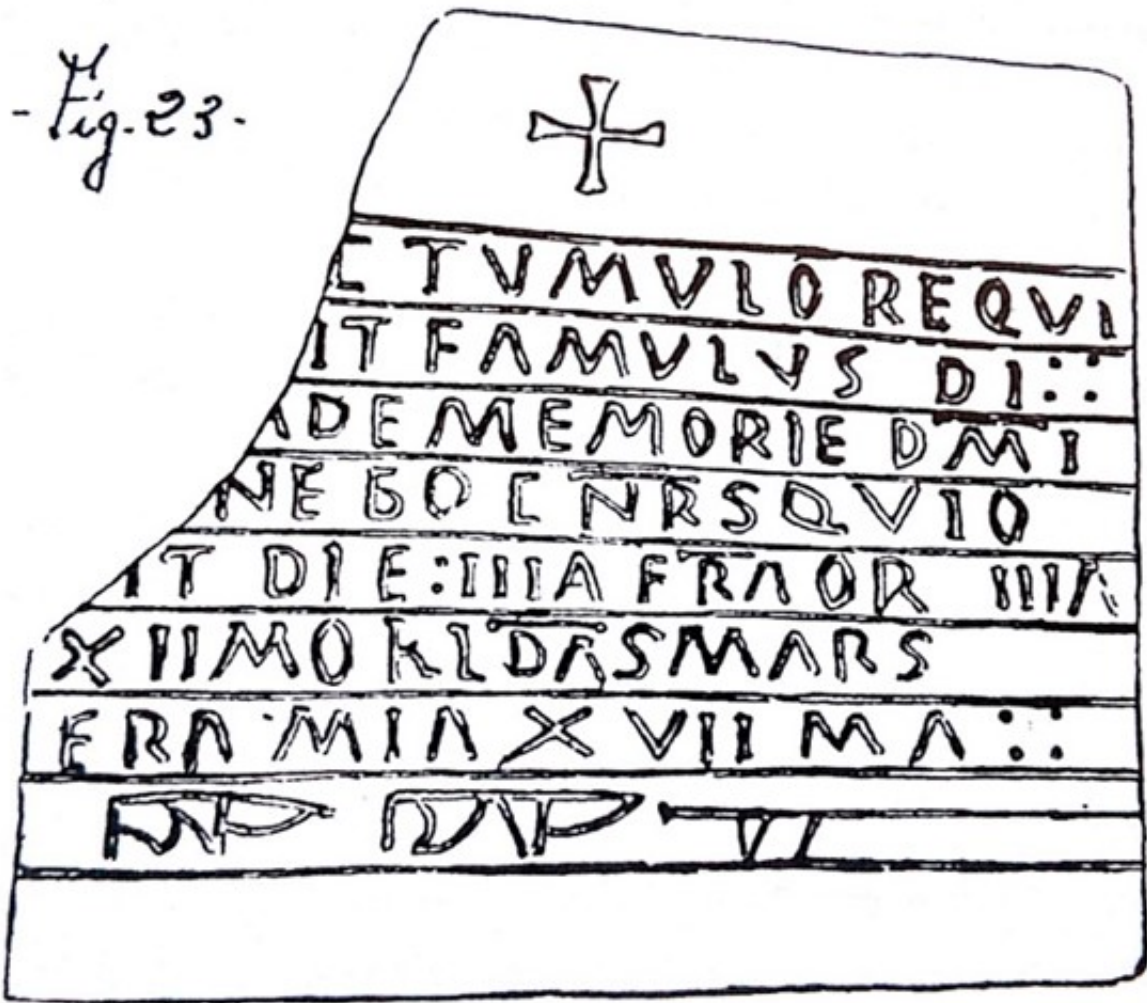


Figura 7